



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet CSC HALAL MEATS		
Solicitation No. - N° de l'invitation 21401-166074/A	Date 2016-09-13	
Client Reference No. - N° de référence du client 21401-16-6074	Amendment No. - N° modif. 003	
File No. - N° de dossier KIN-6-46074 (710)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-710-6963		
Date of Original Request for Standing Offer		2016-07-27
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-05-15		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dunphy, Ken		Buyer Id - Id de l'acheteur kin710
Telephone No. - N° de téléphone (613) 449-5116 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CORRECTIONAL SERVICE CANADA VARIOUS LOCATIONS AS SPECIFIED WITHIN		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21401-166074
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21401-16-6074

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
KIN-6-46074

Id de l'acheteur - Buyer ID
KIN710
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Cette modification est délivrée en réponse à des questions du soumissionnaire et réponses du Canada et visant à modifier l'annexe B, base de paiement et de changer la date de clôture de l'invitation à 02:00pm le 19 septembre 2016, heure avancée de l'est (HAE).

Q1. Article # 3 et # 4 indiquent 80/20 boeuf haché maigre. Le SPEC sur Lean est un maximum de 17 p. 100 de matières grasses et est affiché comme 83/17 maigre. 80/20 représente un moyen de catégorie de produit.
R1. Les articles 3 et 4 doivent être boeuf haché maigre 83/17. Veuillez vous reporter à l'annexe B révisée, base de paiement.

Q2. Item# 15 - Halal poitrine de dinde, non désossés Frozen,Raw ONGC 32.183M - Nous avons effectué des recherches avec les plus grands producteurs au Canada et ainsi parlé à certains endroits de la C.S.C., et nous ne sommes pas au courant que ce produit est disponible au Canada. Les emplacements ont indiqué qu'ils ont essayé de les obtenir d'une autre source, mais qui n'ont pas été couronnées de succès. Donc, nous sommes à la recherche d'un peu plus de renseignements sur ce poste afin que nous puissions le prix.
R2. Article # 15 a été supprimée. Veuillez vous reporter à l'annexe B révisée, base de paiement.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21401-166074
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21401-16-6074

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
KIN-6-46074

Id de l'acheteur - Buyer ID
KIN710
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

SUPPRIMER :

1.2 Sommaire

1.2.2 La période de l'offre à commandes a été divisée en quatre périodes :

PÉRIODE A : Date d'attribution au 30 novembre 2016 (clôture le 8 septembre 2016)
PÉRIODE B : Du 1^{er} décembre 2016 au 28 février 2017 (clôture le 15 novembre 2016)
PÉRIODE C : Du 1^{er} mars 2017 au 31 mai 2017 (clôture le 15 février 2017)
PÉRIODE D : Du 1^{er} juin 2017 au 31 août 2017 (clôture le 15 mai 2017)

ANNEXE "C"

PROGRAMME DE LA DATE DE CLÔTURE

21401-166074/A: Ferme le 8 septembre 2016
21401-166074/B: Ferme le 15 novembre 2016
21401-166074/C: Ferme le 15 février, 2017
21401-166074/D: Ferme le 15 mai, 2017

REEMPLACER PAR :

1.2 Sommaire

1.2.2 La période de l'offre à commandes a été divisée en quatre périodes :

PÉRIODE A : Date d'attribution au 30 novembre 2016 (clôture le 19 septembre 2016)
PÉRIODE B : Du 1^{er} décembre 2016 au 28 février 2017 (clôture le 15 novembre 2016)
PÉRIODE C : Du 1^{er} mars 2017 au 31 mai 2017 (clôture le 15 février 2017)
PÉRIODE D : Du 1^{er} juin 2017 au 31 août 2017 (clôture le 15 mai 2017)

ANNEXE "C"

PROGRAMME DE LA DATE DE CLÔTURE

21401-166074/A: Ferme le 19 septembre 2016
21401-166074/B: Ferme le 15 novembre 2016
21401-166074/C: Ferme le 15 février, 2017
21401-166074/D: Ferme le 15 mai, 2017

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21401-166074
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21401-16-6074

N° de la modif. - Amd. No.
KIN710
File No. - N° du dossier
KIN-6-46074

Id de l'acheteur - Buyer ID
KIN710
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

SUPPRIMER :

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

Tous les renseignements en italiques seront retirés de tout contrat subséquent.

Les marchandises doivent être livrées au point de destination précisé dans le document de la commande subséquente : Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, taxes applicables en sus, destination FAB, incluant les droits de douane et les taxes d'accises canadiens.

Base d'établissement des prix A

ARTICLE	Description	ECB	ECB min	EM	EB	EW	EJ	EJ min	EBJ	EBJ min	Utilisations trimestrielles estimées (kg)	Prix unitaire par kg
1	Viande halal, plateau d'extérieur de ronde de bœuf, surgelé, cru, Spéc. : NAMP 171B Canada A1-A2 ou l'équivalent (2 à 11 kg)	210	75	210	300	210	210	75	300	90	1 890	
2	Viande halal, plateau d'extérieur de ronde de bœuf, surgelé, cru, Spéc. : NAMP 171B Canada A1-A2 ou l'équivalent (500 g)	150	90	150	150	-	150	90	150	90	810	
3	Viande halal, bœuf haché maigre, 80/20, surgelé, ONGC, Spéc. : 32,44 (6-4,5 kg)	300	75	300	300	300	300	75	300	90	540	
4	Viande halal, bœuf haché maigre, 80/20, surgelé, ONGC, Spéc. : 32,44 (500 g)	-	90	-	150	-	-	90	150	90	540	
5	Galettes de bœuf halal, surgelées, crues, ONGC, Spéc. : 32,44 (112 g/4 oz)	300	30	300	300	300	300	30	300	30	540	
6	Bifteck de bœuf halal Salisbury, surgelé, ONGC, Spéc. : 32,44 (140 g/5 oz)	105	60	105	105	105	105	60	105	60	540	
7	Saucisses de bœuf halal, surgelées, ONGC, Spéc. : 32,69M (7" minimum)	60	60	60	60	60	60	60	60	60	540	
8	Boulettes de viande de bœuf halal, surgelées, ONGC, Spéc. : 32,44M (½ oz)	60	60	60	60	60	60	60	60	60	540	

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21401-166074
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21401-16-6074

N° de la modif. - Amd. No.
KIN710
File No. - N° du dossier
KIN-6-46074

Id de l'acheteur - Buyer ID
KIN710
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ARTICLE	Description	ECB	ECB min	EM	EB	EW	EJ	EJ min	EBJ	EBJ min	Utilisations trimestrielles estimées (kg)	Prix unitaire par kg
9	Saucisses à hot dog de bœuf halal, surgelées, ONGC, Spéc. : 32,44 (6")	60	60	60	60	60	60	60	60	60	540	
10	Charcuterie conservée halal, saucisson de Bologne faible en sodium	60	60	60	60	60	60	60	60	60	540	
11	Charcuterie conservée halal, salami faible en sodium	60	60	60	60	60	60	60	60	60	540	
12	Charcuterie conservée halal, pain de poulet faible en sodium	60	60	60	60	60	60	60	60	60	540	
13	Volaille halal, poulet désossés, crus, surgelés, ONGC 32,181M (6 oz)	150	75	150	150	150	150	75	150	90	1 140	
14	Volaille halal, cuisses de poulet avec dos, surgelées, crues, ONGC 32,181M (min 225, 240 g)	375	75	375	375	375	375	75	375	90	2 490	
15	Blancs de dinde halal, avec os, crus, surgelés, ONGC 32,183M	60	60	60	60	60	60	60	60	60	540	
16	Cuisses de dinde halal, désossées, sans peau, surgelées, crues, ONGC 32,183M	60	60	60	60	60	60	60	60	60	540	

Base d'établissement des prix B – Divers articles de viande halal :

Pour la fourniture et la livraison de produits de viande halal autres que ceux figurant à l'annexe B, Base d'établissement des prix A comme indiqué sur la liste de prix de l'offrant moins un rabais de : _____ %.

Utilisation trimestrielle estimée (\$) : 25 000 \$.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
21401-166074
N° de réf. du client - Client Ref. No.
21401-16-6074

N° de la modif. - Amd. No.
KIN710
File No. - N° du dossier
KIN-6-46074

Id de l'acheteur - Buyer ID
KIN710
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

REEMPLACER PAR :

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

Tous les renseignements en italiques seront retirés de tout contrat subséquent.

Les marchandises doivent être livrées au point de destination précisé dans le document de la commande subséquente : Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, taxes applicables en sus, destination FAB, incluant les droits de douane et les taxes d'accises canadiens.

Base d'établissement des prix A

ARTICLE	Description	ECB	ECB min	EM	EB	EW	EJ	EJ min	EBJ	EBJ min	Utilisations trimestrielles estimées (kg)	Prix unitaire par kg
1	Viande halal, plateau d'extérieur de ronde de bœuf, surgelé, cru, Spéc. : NAMP 171B Canada A1-A2 ou l'équivalent (2 à 11 kg)	210	75	210	300	210	210	75	300	90	1 890	
2	Viande halal, plateau d'extérieur de ronde de bœuf, surgelé, cru, Spéc. : NAMP 171B Canada A1-A2 ou l'équivalent. (500 g)	150	90	150	150	-	150	90	150	90	810	
3	Viande halal, bœuf haché maigre, 83/17, surgelé, ONGC, Spéc. : 32,44 (6-4,5 kg)	300	75	300	300	300	300	75	300	90	540	
4	Viande halal, bœuf haché maigre, 83/17, surgelé, ONGC, Spéc. : 32,44 (500 g)	-	90	-	150	-	-	90	150	90	540	
5	Galettes de bœuf halal, surgelées, crues, ONGC, Spéc. : 32,44 (112 g/4 oz)	300	30	300	300	300	300	30	300	30	540	
6	Bifteck de bœuf halal Salisbury, surgelé, ONGC, Spéc. : 32,44 (140 g/5 oz)	105	60	105	105	105	105	60	105	60	540	
7	Saucisses de bœuf halal, surgelées, ONGC, Spéc. : 32,69M (7" minimum)	60	60	60	60	60	60	60	60	60	540	

